



# MANITOBA

## THE PUBLIC MARKETS LIMITED INCORPORATION ACT

RSM 1990, c. 145

## LOI CONSTITUANT EN CORPORATION « THE PUBLIC MARKETS LIMITED »

L.R.M. 1990, c. 145

As of 2017-12-10, this is the most current version available. It is current for the period set out in the footer below.

It is the first version and has not been amended.

Le texte figurant ci-dessous constitue la codification la plus récente en date du 2017-12-10. Son contenu était à jour pendant la période indiquée en bas de page.

Il s'agit de la première version; elle n'a fait l'objet d'aucune modification.

## LEGISLATIVE HISTORY

### *The Public Markets Limited Incorporation Act*

Enacted by  
RSM 1990, c. 145

Proclamation status (for provisions in force by proclamation)

## HISTORIQUE

### *Loi constituant en corporation « The Public Markets Limited »*

Édictée par  
L.R.M. 1990, c. 145

État des dispositions qui entrent en vigueur par proclamation

## CHAPTER 145

### THE PUBLIC MARKETS LIMITED INCORPORATION ACT

WHEREAS, by *An Act respecting the Live Stock Industry*, being chapter 36 of S.M. 1910, provision was made for the payment of \$50,000. for the purpose of acquiring a site for and assisting in establishing, equipping, operating and maintaining thereon a public market and a public abattoir for the slaughter of cattle and other live stock, together with a suitable cold storage plant and other matters, and for the purpose of expending such moneys and carrying out the provisions of the Act the Government appointed a board of abattoir commissioners;

AND WHEREAS the said board recommended the establishment of a public abattoir as being for the public benefit and in the nature of public utilities, subject to the Government of the Province of Manitoba, and further reported that in connection therewith it was necessary to establish a public market and railway facilities for property unloading and caring for live stock until disposed of, as incident to the establishment and operation of such public abattoir;

AND WHEREAS certain persons, by their petition, prayed that The Public Markets, Limited should be incorporated;

AND WHEREAS their prayer was granted and resulted in the enactment of *An Act to incorporate a Public Live Stock Markets Board*, assented to March 24, 1911;

## CHAPITRE 145

### LOI CONSTITUANT EN CORPORATION « THE PUBLIC MARKETS LIMITED »

ATTENDU QU'en vertu d'une loi intitulée « *An Act Respecting the Live Stock Industry* » chapitre 36 des « *Statutes of Manitoba, 1910* », il a été décidé d'allouer 50 000 \$ à l'acquisition d'un site notamment pour y établir, équiper, exploiter et entretenir un marché et un abattoir public servant à l'abattage de bêtes d'élevage, y compris des bêtes de bétail, ainsi qu'un entrepôt frigorifique adéquat, et que le gouvernement a créé un conseil de commissaires d'abattoir pour dépenser cette somme et appliquer les dispositions de la Loi;

ATTENDU QUE le conseil a recommandé l'établissement d'un abattoir public au motif qu'il bénéficierait à la collectivité et constituerait un service public régi par le gouvernement du Manitoba et, en outre, que l'établissement, accessoirement à l'abattoir, d'un marché public et d'installations ferroviaires pour le déchargement de biens et pour le soin des bêtes était nécessaire;

ATTENDU QUE certaines personnes ont demandé la constitution en corporation de l'organisme dénommé « The Public Markets, Limited »;

ATTENDU QUE leur demande a été reçue et qu'il en a résulté l'adoption de la loi intitulée « *An Act to incorporate a Public Live Stock Markets Board* » sanctionnée le 24 mars 1911;

AND WHEREAS the Lieutenant Governor in Council induced the Canadian Pacific Railway Company, the Canadian Northern Railway Company and the Grand Trunk Pacific Railway Company were induced to become parties to and interested in the establishment and operation of such market and railway facilities and entered into an agreement with the said railway companies and the Public Markets, Limited with respect to same;

AND WHEREAS to prevent unjust discrimination and unreasonable tolls and charges in connection with the said markets and facilities, the Act was subsequently amended;

AND WHEREAS the Minister of Justice has caused the Act, as amended, to be prepared in English and French for re-enactment in accordance with a judgment dated June 13, 1985 and an order dated November 4, 1985 of the Supreme Court of Canada;

THEREFORE HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

#### **Names of incorporators**

**1** The Public Markets, Limited (hereinafter referred to as "the corporation") is continued as a corporation consisting of those persons who are members on the coming into force of this Act and such other persons as become shareholders as hereinafter provided.

#### **Capital**

**2** The capital stock of the corporation shall be \$1,000,000. divided into 10,000 shares of \$100. each, with power to the Lieutenant Governor in Council, upon the application of the corporation, to increase the capital stock of the corporation to any amount which may be considered requisite to the due carrying out of the objects of the corporation, and the said capital stock shall be allotted as hereinafter provided.

#### **Head office**

**3** The head office of the corporation shall be in the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba, or such other place in Manitoba as the directors may by by-law appoint.

ATTENDU QUE le lieutenant-gouverneur en conseil a incité le Canadien Pacifique, « the Canadian Northern Railway Company » et « the Grand Trunk Pacific Railway Company » à prendre part à l'établissement et à l'exploitation du marché et des installations ferroviaires et a conclu une entente avec ces compagnies de chemin de fer et « the Public Markets, Limited » à cet égard;

ATTENDU QUE pour empêcher toute discrimination et l'imposition de prix et de frais injustes et déraisonnables, relativement à l'utilisation du marché et de ses installations, la Loi a été modifiée par la suite;

ATTENDU QUE le ministre de la Justice a fait rédiger la présente loi en français et en anglais en vue de sa réadoption en conformité avec un jugement et une ordonnance de la Cour suprême du Canada datés respectivement du 13 juin 1985 et du 4 novembre 1985;

PAR CONSÉQUENT, SA MAJESTÉ, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

#### **Noms des fondateurs**

**1** L'organisme appelé « The Public Markets, Limited » (ci-après dénommé la « Corporation ») est prorogé à titre de personne morale composée des personnes qui en sont actionnaires.

#### **Capital**

**2** Le capital-actions de la Corporation est de 1 000 000 \$ divisés en 10 000 actions de 100 \$ chacune et le lieutenant-gouverneur en conseil peut, à la demande de la Corporation, augmenter le capital-actions de celle-ci jusqu'au montant considéré comme nécessaire pour l'accomplissement effectif des objets de la Corporation; le capital-actions est attribué de la manière prévue par les dispositions suivantes.

#### **Siège social**

**3** Le siège social de la Corporation est situé à Winnipeg, dans la province du Manitoba, ou à tout autre endroit au Manitoba que les administrateurs déterminent par règlement administratif.

**Powers of the corporation**

**4** The corporation is hereby authorized and empowered:

(a) to create, establish, maintain and operate, or cause to be created, established, maintained and operated, suitable and convenient places, yards, buildings, offices, plant, conveniences and facilities for, in connection with and as auxiliary to, public live stock markets and abattoir and the shipping and receiving of live stock;

(b) for any of the said purposes, or in connection therewith, to receive, deliver, corral, pen, house, keep, manage, provide and care for live stock and animals;

(c) in furtherance of the aforesaid, or in connection therewith, to acquire, purchase, lease, hold, mortgage, let, take or expropriate, and dispose of, land and personal property, and any interest therein;

(d) to build, construct, purchase, acquire, hold, use, maintain, operate, sell, let and dispose of structures, buildings, ways, tracks, railways, tramways, wells, conduits, sewers, tanks, plant, machinery, locomotives, engines, vessels, cars, means of transportation and of power, heating and lighting, and all other works, facilities, accommodations and things that may be considered useful, proper or requisite;

(e) to appoint and remove or suspend managers, secretaries, officers, agents, servants and employees, and to determine their duties, salaries and compensation, and to require and receive security from any such, and to make all rules and regulations that may be deemed necessary or expedient in relation thereto;

(f) to enter into or make any arrangement or contract with any railway company or railway companies for the use and enjoyment of the said places, yards, buildings, offices, plant, conveniences, premises, railways and other facilities and things hereinbefore mentioned, and for access thereto, and connection therewith by such railway company or companies, corporation or persons, and do all things that may be deemed requisite or necessary to secure connection with any railway or railways;

**Pouvoirs de la Corporation**

**4** La Corporation peut :

a) créer, établir, entretenir et exploiter, ou faire créer, faire établir, faire entretenir et faire exploiter des places appropriées et indiquées, des parcs à bestiaux, des bâtiments, des bureaux, des ateliers, des commodités et des installations accessoires à un marché public de bêtes d'élevage, à un abattoir et utiles à la livraison et à la réception de bétail;

b) à toute fin mentionnée plus haut, recevoir, livrer, parquer, loger, garder, gérer, nourrir et soigner le bétail et les animaux;

c) aux fins de ce qui précède, acquérir, acheter, prendre à bail, détenir, hypothéquer, louer, prendre ou exproprier et aliéner des biens-fonds, des biens personnels et des intérêts y relatifs;

d) bâtir, construire, acheter, acquérir, détenir, utiliser, entretenir, exploiter, vendre, louer et aliéner des structures, des bâtiments, des voies, des voies ferrées, des chemins de fer, des tramways, des puits, des caniveaux, des égouts, des réservoirs, du matériel, des machines, des locomotives, des moteurs, des navires, des automobiles, des moyens de transport, des générateurs d'énergie, des instruments de chauffage et d'éclairage et les ouvrages, les installations, les commodités et les choses considérées comme utiles, indiquées ou requises;

e) nommer et destituer ou suspendre des gestionnaires, des secrétaires, des dirigeants, des mandataires, des préposés et des employés, et déterminer leurs obligations, leurs salaires et leurs rétributions, exiger et recevoir d'eux des cautionnements, et prendre les règles et les règlements y relatifs jugés nécessaires ou indiqués;

f) conclure des ententes ou des contrats avec des compagnies de chemin de fer relatifs à l'usage et la jouissance des places, cours, bâtiments, bureaux, ateliers, commodités, lieux, chemins de fer et autres installations et choses mentionnées plus haut et à l'accès à ces choses, notamment par embranchement ferroviaire, des compagnies de chemin de fer, des corporations ou de personnes, et faire toutes les choses considérées comme nécessaires ou requises pour assurer la liaison avec tout chemin de fer;

(g) to carry on any business or businesses, work or works, germane to or in connection with the objects and purposes hereinbefore mentioned, or which may seem to the corporation capable of being suitably carried on in connection with any of the said objects or purposes;

(h) to make any arrangement or agreement with the Lieutenant Governor in Council touching or in relation to the foregoing or to anything in this Act contained.

#### **All powers vested in the directors**

**5** All the powers and authority of the corporation shall be vested in and exclusively exercised by the board of directors, and the affairs of the corporation shall be conducted and managed by the board of directors.

#### **Number of directors**

**6** The board of directors shall consist of not more than four persons, who shall be appointed by the shareholders as hereinafter provided.

#### **Railway companies, being shareholder, to appoint the directors**

**7** The directors of the corporation shall be appointed annually by the railway companies which are shareholders as hereinafter provided, and the number of directors which such railway company shall be entitled to appoint shall be fixed by the Lieutenant Governor in Council, having regard to the number of shares held by such company; each director so appointed shall hold office for one year, or until a successor has been appointed by the railway company entitled to appoint. A shareholder appointing a director or directors may at any time cancel the appointment of any such director or directors appointed by it, and may appoint any director or directors in the place of such director or directors whose appointment is so cancelled.

g) poursuivre toute activité et tout travail se rapportant aux objets et aux fins visés par ce qui précède, ou dont la Corporation juge qu'ils peuvent être poursuivis utilement aux fins et pour les objets visés par ce qui précède;

h) conclure tout arrangement ou toute entente avec le lieutenant-gouverneur en conseil ayant trait à ce qui précède ou à toute chose contenue dans la présente loi.

#### **Dévolution des pouvoirs de la Corporation au conseil d'administration**

**5** Tous les pouvoirs de la Corporation sont dévolus au conseil d'administration qui peut seul les exercer; le conseil d'administration administre les affaires internes de la Corporation.

#### **Nombre d'administrateurs**

**6** Le conseil d'administration est composé d'au plus quatre personnes nommées par les actionnaires en conformité avec les dispositions prévues ci-après.

#### **Nomination des administrateurs par les compagnies de chemin de fer actionnaires**

**7** Les administrateurs de la Corporation sont nommés annuellement par les compagnies de chemin de fer qui sont actionnaires en conformité avec les dispositions prévues ci-après et le lieutenant-gouverneur en conseil fixe le nombre d'administrateurs que les compagnies de chemin de fer ont le droit de nommer, en tenant compte du nombre d'actions détenues par les compagnies; chaque administrateur nommé demeure en fonction pour une année ou jusqu'à la nomination d'un successeur par la compagnie ayant droit de nomination. Un actionnaire peut révoquer en tout temps la ou les nominations d'administrateurs faites par lui et nommer d'autres administrateurs pour remplacer ceux dont la nomination est révoquée.

**Powers of the directors**

**8** The directors shall have full power to manage the affairs of the corporation and to make or cause to be made for the corporation any description of contract which the corporation may by law enter into; and may from time to time make, repeal, amend and re-enact by-laws, not contrary to law or to the provisions of this Act, for the allotment of shares, subject as hereinafter provided, for the making of calls thereon, the payment thereof, the issue and registration of certificates of stock, the forfeiture of shares for non-payment, the declaration and payment of dividends, the time at which and the place where the annual meeting of the corporation shall be held, the calling of meetings, regular and special, of the board of directors of the corporation, the quorum, the imposition and recovery of all penalties and forfeitures admitting of regulation by by-law, and every such by-law and every by-law or resolution in any way relating to the winding-up or sale or disposal of the corporation's undertakings shall be, forthwith after the passing thereof, submitted to the Lieutenant Governor in Council for his approval, and the Lieutenant Governor in Council shall have the right, within two weeks after the same is submitted, to notify the corporation of his disapproval of such by-law or resolution to wind-up, and after such notice of disapproval, given within said time, such by-law or resolution to wind-up disapproved shall cease ab initio to have force or validity, and no such by-law shall have any force or effect until approved by the Lieutenant Governor in Council.

**Arrangement between the Government and the railway companies as to control and operation by directors appointed by them**

**9** The Lieutenant Governor in Council is empowered to enter into or make any arrangement or contract with any or all of the railway companies doing business in Western Canada for the taking of shares in the capital stock of the corporation, the number of directors which one railway company shall be entitled to appoint on the board of directors, and in respect to such other terms, matters and things as the Lieutenant Governor in Council may deem expedient, and, should any such railway company not be willing at the time of the organization of the corporation to become a shareholder, then to arrange, at the time of the allotment of the stock to the company or companies willing to come in, for the number of shares to be allotted to such other railway company when such company expresses its willingness to become a shareholder and the right of

**Pouvoirs des administrateurs**

**8** Les administrateurs peuvent administrer les affaires internes de la Corporation et faire ou faire faire pour la Corporation tout genre de contrat que la Corporation peut légalement conclure; ils peuvent, prendre, modifier, abroger et réadopter des règlements administratifs compatibles avec les règles de droit et la présente loi, afin de régir l'attribution d'actions, sous réserve des dispositions prévues ci-après, et les appels de versements y relatifs, les versements requis par appels, la délivrance et l'enregistrement de certificats d'actions, la confiscation d'actions pour non-paiement, la déclaration et le paiement de dividendes, le moment et le lieu où les assemblées annuelles de la Corporation doivent être tenues, la convocation de réunions du conseil d'administration, ordinaires et extraordinaires, le quorum, l'imposition de toutes les pénalités et confiscations permises par règlement administratif et leur recouvrement; les règlements administratifs, notamment les règlements administratifs et les résolutions ayant trait à la liquidation, à la vente ou à l'aliénation des entreprises de la Corporation sont, dès leur adoption, soumis à l'approbation du lieutenant-gouverneur en conseil; le lieutenant-gouverneur en conseil a le droit, dans les deux semaines, d'aviser la Corporation de sa désapprobation du règlement administratif ou de la résolution prévoyant la liquidation; sur ce, le règlement administratif ou la résolution prévoyant la liquidation est frappé rétroactivement de nullité et aucun règlement administratif n'entre en vigueur ou ne prend effet sans l'approbation du lieutenant-gouverneur en conseil.

**Entente entre le gouvernement et les compagnies de chemin de fer quant aux administrateurs nommés par eux**

**9** Le lieutenant-gouverneur en conseil peut conclure des arrangements ou des contrats, avec toute compagnie de chemin de fer faisant affaire dans l'Ouest du Canada, ayant trait à la prise d'actions du capital-actions de la Compagnie, au nombre des administrateurs qu'une compagnie de chemin de fer peut nommer au conseil d'administration, et aux questions, aux conditions et aux choses que le lieutenant-gouverneur en conseil juge indiquées; si une compagnie de chemin de fer ne veut pas devenir actionnaire au moment de l'organisation de la Corporation, le lieutenant-gouverneur en conseil peut, au moment de l'attribution des actions aux compagnies qui veulent participer, conclure un arrangement quant au nombre d'actions devant être attribuées à cette autre compagnie dans l'éventualité où elle exprime le souhait

representation upon the board of directors, and any such railway company may subsequently become a shareholder upon agreement therefor between the said company, the then shareholders and the Lieutenant Governor in Council and upon the passing of an order by the Lieutenant Governor in Council, fixing the terms as arranged, and the Lieutenant Governor in Council is empowered to arrange with any such company or companies such other terms, matters and things as to the Lieutenant Governor in Council may seem expedient. Any agreement or contract entered into or made by the Lieutenant Governor in Council shall be on behalf of and in the name of the government, and shall be sealed with the great seal of the Province of Manitoba and signed by such officer as may be from time to time designated by the Lieutenant Governor in Council. The capital stock of the said corporation shall be held exclusively by the railway company or railway companies entering into any such arrangement or agreement with the Lieutenant Governor in Council under this section.

#### **Consent of Government necessary for transfer of shares**

**10** Shares so allotted by the Lieutenant Governor in Council shall not be assigned or transferred by the railway company receiving such allotment without the consent of the Lieutenant Governor in Council.

#### **Borrowing powers**

**11** The board of directors may from time to time:

- (a) borrow money upon the credit of the corporation;
- (b) limit or increase the amount to be borrowed;
- (c) issue bonds, debentures or other securities of the corporation for the lawful purposes of the corporation and no other, and may pledge or sell the same for such sums and at such prices as may be deemed expedient or be necessary, but no such bonds, debentures or other security shall be for less than one hundred dollars (\$100.);
- (d) hypothecate, mortgage or pledge all or any of the real or personal property of the corporation to secure any such bonds, debentures or other securities, and any indebtedness or sum or sums so borrowed for the purposes of the corporation.

de devenir actionnaire de la Compagnie quant au droit de représentation au conseil d'administration; cette autre compagnie peut ultérieurement devenir actionnaire aux termes d'une entente à cet égard entre cette compagnie, les actionnaires et le lieutenant-gouverneur en conseil, sur promulgation d'un décret fixant les modalités convenues, et le lieutenant-gouverneur en conseil peut conclure des ententes avec toute compagnie ayant trait aux questions, aux conditions et aux choses qu'il juge indiquées. Toute entente ou tout contrat conclu ou passé par le lieutenant-gouverneur en conseil est au nom du gouvernement et est marqué du grand sceau de la province du Manitoba et signé par le ministre des travaux publics, le ministre des travaux publics par intérim ou tout fonctionnaire que le lieutenant-gouverneur en conseil désigne. Le capital-actions de la Corporation est détenu exclusivement par la ou les compagnies prenant part à l'arrangement ou à l'entente avec le lieutenant-gouverneur en conseil en vertu du présent article.

#### **Consentement nécessaire du gouvernement pour les transferts d'action**

**10** Les actions attribuées par le lieutenant-gouverneur en conseil ne peuvent être cédées ou transférées par la compagnie de chemin de fer ayant reçu l'attribution sans le consentement du lieutenant-gouverneur en conseil.

#### **Pouvoir d'emprunt**

**11** Le conseil d'administration peut :

- a) emprunter de l'argent sur le crédit de la Corporation;
- b) limiter ou augmenter le montant à emprunter;
- c) émettre des obligations, des débetures ou d'autres valeurs mobilières de la Corporation, exclusivement aux fins légales de la Corporation, et peut les donner en gage ou les vendre à des prix jugés convenables ou nécessaires; toutefois la valeur minimale de chaque obligation, chaque débeture et chaque valeur mobilière est de 100 \$;
- d) hypothéquer ou donner en gage les biens réels ou personnels de la Corporation, en tout ou partie, pour garantir ces obligations, débetures ou valeurs mobilières et les créances et les emprunts contractés aux fins de la Corporation.



**Government representative to attend all meetings**

**12** The Lieutenant Governor in Council shall be entitled to appoint one representative, who shall be a member of the corporation, but not a shareholder. Such Government representative shall have the right to be present at all meetings of the corporation and directors, but shall not have the right to vote therein or thereat, except upon a vote being taken which results in an equal division of the directors, in which case the representative of the Government shall have the right to give a casting vote.

**Access to books and report thereon**

**13** The representatives of the Government shall at all times have access to the books of the corporation and the right to report to the Government from time to time concerning the affairs of the corporation.

**Charges for services**

**14** The Lieutenant Governor in Council shall have power to fix, regulate and control the tolls charged by the corporation for yardage, placing, loading, unloading, feeding, watering and service, but shall not fix such tolls at a lower rate than will enable the corporation to declare out of its profits a yearly dividend of 6% per annum on the actual amount paid in on the subscribed capital stock of the corporation which has been invested or expended by the corporation in, upon or about the purposes and objects of the corporation, after paying and providing for all debts, obligations and expenses which have been incurred in connection with the management, operation and business, and after setting aside a reasonable sum per annum for depreciation of the said premises.

**Tolls or rates must be approved by Government before being charged**

**15** No such tolls or rates shall be charged by the corporation or by any person until the same shall have been approved by the Lieutenant Governor in Council, nor until a tariff of such tolls or rates has been filed with and approved by the Lieutenant Governor in Council, nor shall any tolls or rates be charged any person whatsoever if disallowed by the Lieutenant Governor in Council, nor shall the corporation charge, levy or collect any toll or money for service, food, water or other thing except under the provisions of this Act.

**Présence du représentant du gouvernement aux assemblées et réunions**

**12** Le lieutenant-gouverneur en conseil peut nommer un représentant qui est membre de la Corporation mais non un actionnaire. Ce représentant du gouvernement a le droit d'assister à toutes les réunions du conseil d'administration et toutes les assemblées de la Corporation sans y avoir droit de vote, sauf en cas d'égalité des votes, auquel cas le représentant du gouvernement détient un vote prépondérant.

**Accès aux livres**

**13** Les représentants du gouvernement ont accès aux livres de la Corporation et peuvent faire rapport au gouvernement sur les affaires internes de la Corporation.

**Fixation de frais pour services par le gouvernement**

**14** Le lieutenant-gouverneur en conseil peut fixer, réglementer et contrôler les prix demandés par la Corporation pour différents services, notamment pour le parage, le placement, le chargement, le déchargement, l'alimentation et l'abreuvement; toutefois, il ne peut fixer de prix inférieurs à ceux requis pour permettre à la Compagnie de déclarer sur ses profits un dividende annuel de 6 % par année sur la somme effectivement payée à l'égard des actions souscrites du capital-actions de la Corporation qui a été placée ou dépensée par elle à ses fins ou pour ses objets, après l'exécution de tous les paiements à l'égard de toutes les dettes, les obligations et les dépenses engagées relativement à l'administration, à l'exploitation et à ses entreprises, et après avoir mis de côté une somme annuelle raisonnable pour la dépréciation des lieux mentionnés plus haut.

**Approbation des prix par le lieutenant-gouverneur en conseil**

**15** Il est interdit à la Corporation et à toute autre personne de demander le paiement des prix sans l'approbation préalable du lieutenant-gouverneur en conseil et sans le dépôt préalable du tarif de ces prix auprès du lieutenant-gouverneur et de leur approbation par celui-ci et aucun prix désapprouvé par le lieutenant-gouverneur en conseil ne peut être demandé par quiconque et la Corporation ne peut demander, toucher ou percevoir des prix ou de l'argent pour des services, notamment d'alimentation ou d'abreuvement, sauf en vertu des dispositions de la présente loi.

**Unlawful to vary charges fixed**

**16** It shall be unlawful for the corporation, or any officer, employee or servant of the corporation, to charge, collect or receive for yardage, loading, unloading, watering, weighing, caring for, feeding and service of stock prices greater or other than the prices fixed in accordance with the provisions of this Act.

**Discrimination in charges forbidden**

**17** The corporation or any officer, employee or servant thereof shall not afford or give any advantage or preference in tolls, rates, charges, or in any respect whatsoever, to any person, company, firm or corporation, nor shall the corporation subject any person, company, firm or corporation to any discrimination or disadvantage in tolls, rates or charges or otherwise.

**Penalty for violation of sections 15, 16 or 17**

**18** Every person who wilfully violates any of the provisions of the three last preceding sections of this Act shall, on conviction before a police magistrate or any two justices of the peace, be liable to a penalty of not less than \$100. or more than \$500. in addition to the costs of the prosecution, and, in default of payment, to imprisonment for a period not exceeding six months.

**Complaints of discrimination, etc., may be dealt with by Government**

**19** Every person, company, firm or corporation having reason to believe that any preference or advantage is being given, or that they are being subjected to discrimination or disadvantage, in tolls, rates or charges, and having brought the cause of complaint before the directors of the corporation, and have failed to have the same removed, shall have the right to place the grounds of complaint before the Lieutenant Governor in Council, and the Lieutenant Governor in Council shall have power to make such order or orders as may seem requisite and necessary in order that all persons, companies, firms or corporations shall have equal rights and privileges in the enjoyment of the said public markets and facilities.

**Corporations Act to apply**

**20** In all matters not provided for and not conflicting with any provisions of this Act, the provisions of *The Corporations Act* shall apply.

**Prix demandés pour le traitement de bétail**

**16** Il est interdit à la Corporation et à ses dirigeants, employés ou préposés de demander, toucher ou percevoir des prix supérieurs aux prix fixés en conformité avec la présente loi, pour le traitement de bétail, notamment pour le parage, le chargement, le déchargement, l'abreuvement, le pesage, le soin et l'alimentation de bétail.

**Aucune discrimination quant aux frais**

**17** Il est interdit à la Corporation et à ses dirigeants, employés ou préposés, d'accorder une préférence ou un avantage à une personne, une compagnie, une firme ou une corporation particulière, quant aux prix, aux tarifs ou aux frais, ou à tout autre égard; de plus, la Corporation ne peut exercer aucune discrimination à l'égard d'une personne, d'une compagnie, d'une firme ou d'une corporation particulière ni causer un préjudice ou un désavantage à l'une d'elles notamment quant aux prix, aux tarifs ou aux frais.

**Pénalité pour une infraction aux articles 15, 16 et 17**

**18** Quiconque commet sciemment une infraction aux dispositions des trois articles précédents est, sur déclaration de culpabilité par un magistrat de police ou deux juges de paix, passible d'une pénalité de 100 à 500 \$ en plus des dépens et, à défaut de paiement, d'une peine d'emprisonnement maximale de six mois.

**Pouvoir du gouvernement de mettre fin à un traitement discriminatoire**

**19** Toute personne, toute compagnie, toute firme ou toute corporation ayant des raisons de croire que des préférences ou des avantages sont accordés, ou qu'elle est l'objet de discrimination ou qu'elle est désavantagée quant aux prix, aux tarifs ou aux frais et qui, ayant porté ses griefs à la connaissance des administrateurs de la Corporation, n'a pas obtenu le rétablissement de l'équité, peut porter ses griefs à la connaissance du lieutenant-gouverneur en conseil et le lieutenant-gouverneur en conseil peut promulguer les décrets qu'il juge nécessaires pour que toutes les personnes, les compagnies, les firmes et les corporations aient des droits et des privilèges égaux quant à la jouissance des marchés publics et des établissements accessoires.

**Application de la Loi sur les corporations**

**20** Pour toutes les questions non prévues par les dispositions de la présente loi, les dispositions compatibles de la *Loi sur les corporations* s'appliquent.

**Sale of property for public slaughter house**

**21** The corporation shall, at and for a price not greater than the price paid by the corporation for the lands purchased and acquired for the purposes of this Act, grant, transfer and convey to the government, or to any such city or cities, municipality or municipalities, as the Lieutenant Governor in Council may direct, upon the request of the Lieutenant Governor in Council, a portion or part of the said lands, containing an area of not more than 15 acres, for the purpose of establishing thereon a public slaughter house and cold storage plant; provided that, in the event of the corporation laying out, appropriating, setting apart and reserving a portion of its lands for packing houses, abattoirs and purposes other than markets, stock yards and railway facilities, then the Lieutenant Governor in Council shall have the first right to select therefrom the said portion or part hereinbefore mentioned as containing an area not exceeding 15 acres at and for the price aforesaid; provided further that no person or persons, firm or corporation shall be granted any site or location for any purpose whatsoever until and unless the site or lands for the public slaughter house and cold storage plant has been granted and conveyed as aforesaid.

**Legislative authority not exceeded**

**22** The provisions of this Act shall have force and effect only in so far as, and in relation to matters in respect of which, the Legislature of Manitoba has authority to enact the same.

**Power to establish public abattoir**

**23(1)** The Public Markets, Limited, hereby incorporated, is also authorized and empowered to build, establish, maintain and operate a public abattoir and cold storage plant upon the premises, in the City of St. Boniface, acquired by the Public Markets, Limited, for or in connection with the stock yards now established thereon, and for such purpose may borrow a sum or sums not exceeding \$500,000., by the issue of bonds or debentures, guaranteed by the Province of Manitoba under any legislative powers conferred on said Government. Such debentures shall be issued in sums not exceeding \$1,000., bearing such rate of interest, not exceeding 5% per annum, and shall be payable at such times and at such places, either within Canada or the United States of America or Great Britain and either in Canadian currency or in sterling money, as the directors of the corporation may by by-law provide, and the principal of the same shall be repayable at a time to be fixed by said directors, not more than 40 years from the issue thereof.

**Vente au gouvernement d'une partie des biens de la Compagnie**

**21** La Corporation, pour un prix plus petit ou égal à celui payé par la Corporation pour les biens-fonds achetés et acquis aux fins de la présente loi, cède et transfère au gouvernement, ou aux villes ou aux municipalités que le lieutenant-gouverneur en conseil indique, à la demande du lieutenant-gouverneur en conseil, une partie de ces biens-fonds d'une superficie d'au plus 15 acres, aux fins d'y établir un abattoir public et un entrepôt frigorifique; toutefois, si la Corporation aménage, ou réserve une partie de ses biens-fonds pour des entreprises d'emballage, des abattoirs ou à des fins autres que des marchés, des parcs à bestiaux et des installations ferroviaires, le lieutenant-gouverneur en conseil a le droit prioritaire de choisir, sur ces biens-fonds, la partie mentionnée plus haut d'une superficie d'au plus 15 acres au prix indiqué plus haut; aucune personne, firme ou corporation ne peut recevoir cession d'un site ou d'un lieu à quelque fin que ce soit jusqu'à ce que le site et les biens-fonds pour l'abattoir public et l'entrepôt frigorifique soient cédés et transférés en conformité avec ce qui précède.

**Pouvoir législatif non outrepassé**

**22** Les dispositions de la présente loi ne sont exécutoires que dans la mesure où la Législature du Manitoba peut les adopter, et relativement aux questions sur lesquelles elle a compétence.

**Construction d'un abattoir, d'un entrepôt frigorifique et emprunts**

**23(1)** La Corporation peut aussi construire, établir, entretenir et exploiter un abattoir public ainsi qu'un entrepôt frigorifique adéquat sur les lieux, dans la Ville de Saint-Boniface, acquis par la Corporation aux fins des parcs à bestiaux qui y sont présentement établis; à ces fins, elle peut emprunter des sommes n'excédant pas 500 000 \$ par émission d'obligations ou de débentures, garanties par la province du Manitoba en vertu des pouvoirs législatifs conférés au gouvernement. Ces débentures sont émises en sommes n'excédant pas 1 000 \$ portant un taux d'intérêt n'excédant pas 5 % par année et sont payables aux moments et aux endroits, au Canada, aux États-unis d'Amérique ou en Grande-Bretagne, en devises canadiennes ou en livres sterling, selon ce que les administrateurs de la Corporation prévoient par règlement administratif, et leur principal est remboursable au moment fixé par les administrateurs et au plus tard 40 ans après leur émission.

**Signatures on debentures**

**23(2)** Such debentures shall be signed by any two of the directors of The Public Markets, Limited, and shall have coupons attached for the payment of interest half yearly or yearly, as may be directed, but the signatures of the said directors on the coupons may be lithographed.

**Directors to build up a sinking fund**

**24** It shall be the duty of the directors of said corporation, in case such debentures are issued, to make proper provision so far as the net surplus earnings of said abattoir and cold storage plant will permit or allow, for a sinking fund for the redemption of the same when they shall fall due, by depositing annually in the hands of a trust company, to be approved of by the Lieutenant Governor in Council, not less than 2% of the total amount of the principal of such debentures outstanding, such deposits to be invested by such trust company from year to year, and the fund arising therefrom to be applied towards the redemption of the said debentures when the same shall fall due.

**Power to lease or dispose of abattoir and cold storage plant**

**25** The Public Markets, Limited, shall have power to lease or dispose of the said abattoir and cold storage plant when so acquired or constructed, or any part thereof, upon such terms as may be agreed upon by the directors of the said Public Markets, Limited, which said terms shall be subject to the approval of the Lieutenant Governor in Council.

**Empowered to sell and dispose of hides and offal**

**26** The corporation shall also have power to sell and dispose of the hides and other offal of all animals slaughtered in such public abattoir.

**L.-G.-in-Council to control rates and charges**

**27** The Lieutenant Governor in Council shall, from time to time, have the right to control, by order or Orders in Council, the rates and charges for slaughtering cattle and other live stock, and also all storage charges, to be levied and collected by the said corporation for any and all services in connection with the said public abattoir and cold storage plant, and the said corporation shall be bound at all times to insure and keep insured the said public abattoir and cold storage plant, and to keep the same in thorough repair, and shall observe any and all regulations relating to such insurance and repairs, and respecting the maintenance, control and operation of the said institution, as the said Lieutenant Governor in Council shall, from time to time, prescribe by Order in Council.

**Signatures sur les débentures**

**23(2)** Les débentures sont signées par deux administrateurs de la Corporation et des coupons y sont attachés pour le paiement semi-annuel ou annuel de l'intérêt, selon ce qui est prévu, mais les signatures des administrateurs sur les coupons peuvent être lithographiées.

**Fonds de remboursement**

**24** En cas d'émission de débentures, les administrateurs de la Corporation sont tenus de maintenir des réserves, dans la mesure où l'excédent net de l'abattoir et de l'entrepôt frigorifique le permet, en vue de la constitution d'un fonds de remboursement pour leur remboursement à échéance, en déposant annuellement auprès d'une compagnie de fiducie devant être approuvée par le lieutenant-gouverneur en conseil, au moins 2 % du total du principal des débentures impayées, la compagnie de fiducie devant placer d'année en année ces dépôts et le fonds constitué de cette manière devant être affecté au remboursement des débentures à échéance.

**Aliénation de l'abattoir et de l'entrepôt frigorifique**

**25** La Corporation peut donner à bail ou aliéner tout ou partie de l'abattoir et l'entrepôt frigorifique une fois ceux-ci acquis ou construits, aux conditions convenues par les administrateurs de la Corporation; ces conditions sont assujetties à l'approbation du lieutenant-gouverneur en conseil.

**Vente de peaux et d'abats**

**26** La Corporation peut aussi vendre et aliéner les peaux et les autres abats de tous les animaux abattus dans l'abattoir public.

**Contrôle des prix et des frais par le lieutenant-gouverneur en conseil**

**27** Le lieutenant-gouverneur en conseil peut contrôler, par décret, les prix touchés et perçus par la Corporation pour tout service rendu relativement à l'abattoir et à l'entrepôt frigorifique, notamment les frais pour l'abattage de bétail et d'autres animaux, pour l'entreposage; de plus, la Corporation est tenue de maintenir, en tout temps, des assurances à l'égard de l'abattoir et de l'entrepôt frigorifique, d'entretenir ceux-ci en bon état, et elle observe tous les règlements relatifs à ces assurances et à ce bon état, et relatifs à l'entretien, au contrôle et à l'exploitation de l'établissement que le lieutenant-gouverneur en conseil prescrit par décret.

**Rates and charges must yield at least 7% unless directors consent otherwise**

**28** The rates and charges to be fixed and collected by the Public Markets, Limited, and which the Lieutenant Governor in Council under this section has power to regulate, shall not, without the consent of the directors of the Public Markets, Limited, be lower than will yield a net dividend or revenue of 7% per annum on the capital from time to time invested in said public abattoir and cold storage plant, and any equipment thereof.

**No preference or discrimination**

**29** The said corporation shall not afford or give any preference or advantage in tolls, rates or charges, or in any respect whatsoever, to any person, company, firm or corporation, nor shall they subject any person, company or corporation to any detriment, discrimination or disadvantage in tolls, rates or charges, or in any respect whatsoever, and they shall at all times afford all reasonable, proper and equal facilities for the use of the said abattoir and cold storage plant.

**Agreement between His Majesty, the C.P.R., the C.N.R., the G.T.P.R. and The Public Markets confirmed**

**30** The agreement dated October 30, 1911, between His Majesty the King in the right of the Province, acting by the Minister of Public Works, the Canadian Pacific Railway Company, the Canadian Northern Railway Company, the Grand Trunk Pacific Railway Company and "The Public Markets, Limited," set forth in schedule A to this Act, and all things done and to be done under the said agreement for the purpose of carrying the same into effect, are hereby ratified and confirmed and declared to be legal, valid and binding upon the parties thereto; and the said parties thereto are empowered to do, execute and perform all things, rights, powers, duties and obligations therein set forth, conferred or made incumbent upon them, and each of them respectively, in the same manner and to the same effect as if such things, rights, duties and obligations in the said agreement had been specifically enacted in this Act.

**To be a Public Act**

**32** This Act shall be deemed to be a public Act.

**Rendement d'au moins 7 %**

**28** Les prix et les frais fixés et perçus par la Corporation et que le lieutenant-gouverneur en conseil peut régler aux termes du présent article, ne peuvent, sans le consentement des administrateurs de la Corporation, être plus bas qu'il ne faut pour rapporter un dividende ou un revenu net de 7 % par année sur le capital investi dans l'abattoir public, l'entrepôt frigorifique et tout l'équipement accessoire.

**Aucune discrimination**

**29** Il est interdit à la Corporation d'accorder une préférence ou un avantage à une personne, une compagnie, une firme ou une corporation particulière, quant aux prix, aux tarifs ou aux frais; elle ne peut exercer aucune discrimination à l'égard d'une personne, d'une compagnie, d'une firme ou d'une corporation particulière ni causer un préjudice ou un désavantage à l'une d'elles notamment quant aux prix, aux tarifs ou aux frais, et elle fournit en tout temps tous les aménagements raisonnables, adéquats et égaux aux fins de l'utilisation de l'abattoir et de l'entrepôt frigorifique.

**Ratification de l'entente entre Sa Majesté, les compagnies C. P., C. N. et G. T. P. et Les Marchés publics**

**30** L'entente datée du 30 octobre 1911, entre Sa Majesté le roi du chef de la province, agissant par l'entremise du ministre des travaux publics, et la Compagnie de chemin de fer Canadien Pacifique, la Compagnie de chemin de fer Canadien Northern, la Compagnie de chemin de fer Grand Trunk Pacific et Les Marchés publics Limitée, figurant à l'annexe A de la présente loi, et toutes les choses faites ou devant être faites en vertu de l'entente aux fins de son exécution, sont par la présente loi ratifiées et déclarées légales et valides et lient les parties à l'entente; ces parties peuvent faire, exercer et exécuter toutes les choses, tous les droits, les pouvoirs et toutes les obligations conférés et imposés par l'entente à chacune des parties, de la même manière et au même effet que si les choses, les droits et les obligations énoncés dans l'entente avaient été spécifiquement édictés par la présente loi.

**Loi publique**

**32** La présente loi est réputée une loi publique.

## SCHEDULE A

Agreement made the thirtieth day of October, A.D. 1911, between His Majesty the King, in the right of the Province of Manitoba, acting by the Minister of Public Works, hereinafter called "the Government," of the first part, and The Canadian Pacific Railway Company, hereinafter called "the Canadian Pacific," of the second part, and The Canadian Northern Railway Company, hereinafter called "the Canadian Northern," of the third part, and The Grand Trunk Pacific Railway Company, hereinafter called "the Grand Trunk Pacific," of the fourth part, and The Public Markets, Limited, hereinafter called "the Corporation," of the fifth part.

Whereas the Corporation was incorporated by Act of the Legislature of Manitoba in the year 1911, with a capital stock of one million dollars (\$1,000,000), divided into ten thousand (10,000) shares of one hundred dollars (\$100) each, for the purposes and objects, among other things, of creating, establishing, maintaining and operating yards, buildings, offices, plant, conveniences and facilities for receiving, delivering, housing, keeping, managing and caring for live stock and animals, and in connection therewith was empowered to enter into contracts with any railway companies for the use and enjoyment of such places, yards, buildings, offices, plant, conveniences and facilities in connection with transportation by such railways; and whereas, by such Act the Government was empowered to enter into and make agreements with any or all of the railway companies doing business in Western Canada for the taking of shares in the capital stock of the Corporation, the number of shares to be taken by each such railway company, the number of directors each should be entitled to appoint on the board of directors of the Corporation and respecting such other matters and things as might be expedient,

Now this Agreement witnesseth as follows:

1. The Government hereby allots to the Canadian Pacific, and the Canadian Pacific hereby agrees with the Government to take, thirty-three hundred and thirty-four shares of the capital stock of the Corporation.
2. The Government hereby allots to the Canadian Northern, and the Canadian Northern hereby agrees with the Government to take, thirty-three hundred and thirty-three shares of the capital stock of the Corporation.
3. The Government hereby allots to the Grand Trunk Pacific, and the Grand Trunk Pacific hereby agrees with the Government to take thirty-three hundred and thirty-three shares of the capital stock of the Corporation.
4. It is further agreed by and between the Government, the Canadian Pacific, the Canadian Northern and the Grand Trunk Pacific that in the event of an increase of the capital stock of the Corporation as provided for in said Act, the Government will allot to the railway companies at the time of such allotment owning stock in the Corporation the requisite number of shares in amounts proportionate to the number of shares held by each such company and the Canadian Pacific, the Canadian Northern and the Grand Trunk Pacific agree each for itself with the Government to take the number of shares so allotted to each of them.
5. The Canadian Pacific, the Canadian Northern and the Grand Trunk Pacific agree each for itself with the Government and the Government doth hereby fix and determine that the Canadian Pacific shall be entitled to appoint one director of the Corporation and no more, and the Canadian Northern shall be entitled to appoint one director of the Corporation and no more, and the Grand Trunk Pacific shall be entitled to appoint one director of the Corporation and no more.
6. The Canadian Pacific agrees to sell to the Corporation and the Corporation agrees to purchase from the Canadian Pacific for the purposes of the undertaking of the Corporation the following lands, that is to say:—all and singular those certain parcels or tracts of land and premises situate, lying and being in the City of St. Boniface, in the Province of Manitoba, and being composed of:—firstly—block numbers two hundred and ninety-seven (297), three hundred and seven (307), three hundred and ten (310), and three hundred and

eleven (311), as shown on the plan of survey of the Roman Catholic Mission property in Manitoba, registered in the Winnipeg Land Titles Office as plan No. 433, secondly—that part of block lettered "G" as shown on said plan No. 433, which lies to the south of the production westerly of the northerly boundary of said block number three hundred and ten (310) to the westerly boundary of the said block "G," containing thirty-seven hundredths of an acre more or less; thirdly—that part of block number three hundred and eight (308) as shown on said plan except;—(a) all that portion of said block number three hundred and eight (308) taken for the right-of-way of the Canadian Northern Railway Company, as shewn on a plan registered in the Winnipeg Land Titles Office as number 577. (b) All that portion of said block three hundred and eight (308) bounded as follows:—on the north and south respectively by the northerly boundary of said block three hundred and eight (308) and a line drawn parallel to and perpendicularly distant southerly thirty-three feet therefrom; on the west by the easterly limit of the right-of-way of the Canadian Northern Railway Company and on the east by the easterly boundary of the said block three hundred and eight (308); (c) all that portion of said block three hundred and eight (308) bounded as follows:—on the north and south respectively by the northern boundary of said block three hundred and eight (308) and a line drawn parallel to and perpendicularly distant southerly thirty-three feet therefrom; on the east and west respectively by the westerly limit of the right-of-way of the Canadian Northern Railway Company and a line drawn parallel to and perpendicularly distant southerly thirty-three feet therefrom; containing thirty-eight and thirty-one hundredths acres be the same more or less, together with a right-of-way for all purposes and as appurtenant to the above described parcels of land over and upon those portions of said block three hundred and eight (308) hereinabove secondly and thirdly excepted, also over and upon the most northerly thirty-three feet in width of block two hundred and ninety-six (296), as shewn on a plan of the Roman Catholic Mission property in Manitoba, registered in the Winnipeg Land Titles Office as number 433; fourthly, that part of block number two hundred and ninety-six (296) as shewn on the said plan lying to the south of the southerly limit of the Manitoba Southeastern Railway (Canadian Northern Railway), as the same is shewn on a plan registered in the Winnipeg Land Titles Office as number 557, excepting thereout and therefrom the most southerly one hundred and sixty-five feet in width thereof; for a price or sum which shall be equal to the sum of the purchase price paid by the Canadian Pacific therefor, the expenses of such purchase and subsequent maintenance thereof and all taxes, rates and outgoings paid upon or in respect of the same with interest on each of such items at the rate of six per cent per annum, compounded annually, from the date of payment of each till the date of completion of the present agreement of sale.

7. The Corporation hereby agrees with the other parties hereto that the Corporation will establish upon the said lands and complete not later than the first day of October, A.D., 1912, adequate, modern and commodious stockyards, with all the necessary buildings, tracks, improvements, facilities and services for the receiving, shipping, switching, loading, unloading, feeding, weighing, watering, caring for and marketing live stock.

8. Subject to the approval of the Board of Railway Commissioners for Canada, the Canadian Pacific, the Canadian Northern and the Grand Trunk Pacific covenant and agree each for itself with the Corporation to construct not later than the first day of October, A.D., 1912, and thereafter to maintain and operate, spurs and branch lines connecting their respective railways with the lands of the Corporation.

9. Subject to the approval and authority of the Board of Railway Commissioners for Canada, the Canadian Pacific, the Canadian Northern and the Grand Trunk Pacific agree each for itself with the Corporation and with the Government that the tolls for the carriage of live stock or other freight in carload lots over their respective railways to or from the lands of the Corporation shall not be higher than the rates to or from St. Boniface, and also that they will pay to the Corporation all charges which under the provisions of the said Act, the Corporation may be entitled to make for the switching between points in the yards and lands of the Corporation of carloads of live stock or other freight destined to or carried from points on their respective railways beyond the limits of the cities of St. Boniface and Winnipeg.

10. The Government agrees with the Corporation that the Government will from time to time, at the request of the Corporation, acquire under the provisions of *The Manitoba Expropriation Act*, such additional lands adjoining or near the lands in the sixth paragraph hereof described as the Corporation may require for the purposes of its undertaking, and will sell and convey the same to the Corporation at a price not exceeding the compensation which the Government may have been compelled to pay therefor.

11. The Corporation agrees with the Government that the expression "all debts, obligations and expenses which have been incurred in connection with the management, operation and business," as used in the fifteenth section of the said Act, shall not include any interest in excess of six per centum per annum payable by the Corporation upon money borrowed by it through the sale of bonds or debentures secured by mortgage of the lands and other property of the Corporation.

12. It is understood and agreed by and between the parties hereto that this agreement shall not come into effect or be binding upon any of the parties hereto unless and until the City of St. Boniface shall have entered into an agreement with the Corporation binding the said city, on terms satisfactory to the Canadian Pacific, the Canadian Northern and the Grand Trunk Pacific, to construct for the benefit of the Corporation the following works, that is to say:—firstly a sewer sufficient at all times for the proper drainage and sewerage of the stockyards and lands of the Corporation from a point on Dawson road opposite block number two hundred and ninety-seven (297), thence along Dawson road, Cartier street and Mission street to the Red River, with a branch sewer on the prolongation of Marion street hereinafter referred to, from a point opposite block number three hundred and ten (310); secondly, the grading and paving of Dawson road from the place where it is now paved to a point opposite to the said lands, giving convenient access thereto; and, thirdly; the opening, establishment, grading and paving as a public highway of a strip of land not less than sixty-six feet in width comprising Marion street or the prolongation thereof from Tache avenue to Dawson road and adjoining lots numbers three hundred and ten (310), three hundred and eight (308) and two hundred and ninety-six (296), on the north side thereof, including a bridge on the said highway across the Seine River.

In witness whereof the parties hereto have duly executed these presents.

|                               |   |                                     |
|-------------------------------|---|-------------------------------------|
| Signed, sealed and delivered— | ) |                                     |
|                               | ) |                                     |
| By the Government in the      | ) | COLIN H. CAMPBELL,                  |
| presence of Chas. Stubbs      | ) | Minister of Public Works.           |
| Brown;                        | ) |                                     |
|                               | ) |                                     |
| By the Canadian Pacific in    | ) | THE CANADIAN PACIFIC RAILWAY CO.,   |
| the presence of W. L.         | ) | T. G. Shaughnessy, President;       |
| Wright;                       | ) | H. C. Oswald, Assistant Secretary.  |
|                               | ) |                                     |
| By the Canadian Northern      | ) | CANADIAN NORTHERN RAILWAY CO.,      |
| in the presence of R. A.      | ) | Wm. Mackenzie, President.           |
| C. Manning;                   | ) |                                     |
|                               | ) |                                     |
| By the Grand Trunk Pacific    | ) | THE GRAND TRUNK PACIFIC RAILWAY     |
| CO.,                          | ) |                                     |
| in the presence of D'Arcy     | ) | By E. J. Chamberlin, Vice-President |
| Tate;                         | ) | and General Manager.                |
|                               | ) |                                     |
| By the Corporation in the     | ) | THE PUBLIC MARKETS, LIMITED,        |
| presence of W. Williams.      | ) | By R. A. C. Manning, Chairman.      |

**NOTE: This Act replaces S.M. 1911, c. 45.**



## ANNEXE A

Entente passée le 30 octobre 1911 entre Sa Majesté le roi du chef de la province du Manitoba, agissant par l'entremise du ministre des travaux publics (ci-après appelé « le gouvernement »), en première partie, la Compagnie de chemin de fer Canadien Pacifique (ci-après appelée « le Canadien Pacifique »), en deuxième partie, The Canadian Northern Railway Company (ci-après appelée « the Canadian Northern »), en troisième partie, « The Grand Trunk Pacific Railway Company » (ci-après appelée « the Grand Trunk Pacific »), en quatrième partie, et « The Public Markets, Limited » (ci-après appelée « la Corporation »), en cinquième partie.

Attendu que la Corporation a été constituée en corporation en vertu d'une loi de la Législature du Manitoba de l'année 1911, avec un capital-actions de 1 000 000 \$ divisé en 10 000 actions de 100 dollars chacune, aux fins, notamment, de créer, d'établir, d'entretenir et d'exploiter des parcs à bestiaux, des bâtiments, des bureaux, des installations, des commodités et des établissements permettant de recevoir, de livrer, de loger, de garder, de gérer et de soigner du bétail et des animaux, et qu'à ces fins, elle peut conclure des contrats avec des compagnies de chemins de fer en vue de l'usage et de la jouissance de ces places, parcs à bestiaux, bâtiments, bureaux, installations, commodités et établissements relativement au transport effectué par ces chemins de fer; attendu que la loi mentionnée ci-dessus autorisait le gouvernement à conclure des ententes, avec toute compagnie de chemin de fer faisant affaire dans l'Ouest canadien, sur la prise d'actions du capital-actions de la Corporation, le nombre des actions prises par chaque compagnie de chemin de fer, le nombre des administrateurs que chacune a le droit de nommer au conseil d'administration de la Corporation et toutes les autres questions et les autres choses indiquées;

Par conséquent, la présente entente fait foi de ce qui suit :

1. Aux termes de la présente entente, le gouvernement attribue au Canadien Pacifique et le Canadien Pacifique convient avec le gouvernement de prendre 3 334 actions du capital-actions de la Corporation.
2. Aux termes de la présente entente, le gouvernement attribue à « the Canadian Northern » et « the Canadian Northern » convient avec le gouvernement de prendre 3 333 actions du capital-actions de la Corporation.
3. Aux termes de la présente entente, le gouvernement attribue à « the Grand Trunk Pacific » et « the Grand Trunk Pacific » convient avec le gouvernement de prendre 3 333 actions du capital-actions de la Corporation.
4. Le gouvernement, le Canadien Pacifique, « the Canadian Northern » et « the Grand Trunk Pacific » conviennent en outre que, dans l'éventualité d'une augmentation du capital-actions de la Corporation en conformité avec la loi mentionnée plus haut, le gouvernement s'engage à attribuer aux compagnies de chemin de fer possédant des actions de la Corporation au moment de l'attribution, un nombre d'actions proportionnel au nombre d'actions détenues par chacune des compagnies et le Canadien Pacifique, « the Canadian Northern » et « the Grand Trunk Pacific » conviennent avec le gouvernement, chacune en son nom propre, de prendre le nombre d'actions ainsi attribuées à chacune d'elles.
5. Le Canadien Pacifique, « the Canadian Northern » et « the Grand Trunk Pacific » conviennent avec le gouvernement, chacune en son nom propre, et le gouvernement fixe, par la présente entente, que le Canadien Pacifique, « the Canadian Northern », « the Grand Trunk Pacific » ont, chacune, le droit de nommer un administrateur de la Corporation et un seul.
6. Le Canadien Pacifique convient de vendre à la Corporation et la Corporation convient d'acheter du Canadien Pacifique aux fins de l'entreprise de la Corporation les biens fonds suivants, c'est-à-dire : toutes les parcelles de biens-fonds et les lieux situés dans la Ville de Saint-Boniface, dans la province du Manitoba, composées de : premièrement, les blocs numéro 297, 307, 310 et 311 figurant sur un plan foncier de l'unité foncière de la Mission catholique romaine au Manitoba, enregistré dans le bureau des titres fonciers de Winnipeg

sous le numéro 433; deuxièmement, la partie du bloc G, figurant sur le plan numéro 433, s'étendant au sud du prolongement ouest de la limite nord du bloc numéro 310 jusqu'à la limite ouest du bloc G, contenant 37 centièmes d'acre, plus ou moins; troisièmement, la partie du bloc numéro 308 figurant sur le plan sauf :

a) toute la partie du bloc 308 prise pour l'emprise de « the Canadian Northern », figurant sur un plan enregistré dans le bureau des titres fonciers de Winnipeg sous le numéro 577;

b) toute la partie du bloc 308 bornée de la manière suivante : au nord et au sud, respectivement, par la limite nord du bloc 308 et par une ligne parallèle à celle-ci et distante perpendiculairement de celle-ci dans une direction sud de 33 pieds, à l'ouest par la limite est du droit de passage de « the Canadian Northern » et à l'est par la limite est du bloc 308;

c) toute la partie du bloc 308 borné de la manière suivante : au nord et au sud, respectivement, par la limite nord du bloc 308 et par une ligne parallèle à celle-ci et perpendiculairement distante de celle-ci dans une direction sud de 33 pieds, à l'est et à l'ouest respectivement par la limite ouest de l'emprise de « the Canadian Northern » et une ligne parallèle et distante de celle-ci dans une direction sud de 33 pieds, contenant 38.31 acre, plus ou moins; ainsi qu'un droit de passage à toutes fins et dépendant des parcelles de biens-fonds décrites ci-dessus et à l'égard des parties du bloc 308 mentionné plus haut sauf en deuxième et en troisième lieu, et aussi à l'égard des 33 pieds de largeur les plus au nord du bloc 296, figurant sur le plan des biens-fonds de la Mission catholique romaine, au Manitoba, enregistré au bureau des titres fonciers de Winnipeg sous le numéro 433; quatrièmement, la partie de la parcelle numéro 296, figurant sur le plan et se trouvant au sud de la limite sud de la « Manitoba Southeastern Railway Company » (Canadian Northern Railway), figurant sur le plan enregistré au bureau des titres fonciers de Winnipeg sous le numéro 557 sauf les 165 pieds les plus au sud dans le sens de la largeur; pour un prix, ou une somme, égal au prix d'achat payé par le Canadien Pacifique, les frais de l'achat et de l'entretien subséquent de ces biens-fonds et tous les impôts, les taux et les dépenses payés à leur égard avec un intérêt composé de 6 % déterminé annuellement sur chacune de ces sommes, de la date de paiement de chacune de ces sommes jusqu'à la date de passation de la présente entente de vente.

7. Aux termes de la présente entente, la Corporation s'engage, auprès des autres parties à l'entente, à établir sur les biens-fonds décrits plus haut et à achever au plus tard le premier octobre 1912, des parcs à bestiaux adéquats, modernes et spacieux avec tous les bâtiments, les voies ferrées, les améliorations, les établissements et les équipements pour recevoir, expédier, aiguiller sur des voies, charger, décharger, nourrir, peser, abreuver, soigner et mettre en marché le bétail.

8. Sous réserve de l'approbation du Conseil des commissaires aux chemins de fer du Canada, le Canadien Pacifique, « the Canadian Northern » et « the Grand Trunk Pacific » s'engagent auprès de la Corporation, chacune en son nom propre, à construire au plus tard le premier octobre 1912 et, par la suite, à entretenir et à exploiter des épis et des lignes d'embranchement reliant leur chemin de fer respectif avec les biens-fonds de la Corporation.

9. Sous réserve de l'approbation et de l'autorisation du Conseil des commissaires aux chemins de fer du Canada, le Canadien Pacifique, the Canadian Northern et the Grand Trunk Pacific s'engagent, chacune en son nom propre, auprès de la Corporation et du gouvernement à ne pas exiger, pour le transport de bétail ou d'autre fret, sur leur chemin de fer respectif, en provenance ou en direction des biens-fonds de la Corporation, un tarif supérieur, par plein wagon, à celui exigé pour le même fret en provenance ou en direction de Saint-Boniface, et à payer à la Corporation tous les frais que celle-ci a droit de demander, en vertu de la loi mentionnée plus haut, pour l'aiguillage, entre différents points du parc à bestiaux et des biens-fonds de la Corporation, de wagons de bétail ou d'autre fret en provenance ou en direction de différents points sur leur chemin de fer respectif au-delà des limites des Villes de Saint-Boniface et de Winnipeg.

10. Le gouvernement s'engage auprès de la Corporation à acquérir, à la demande de celle-ci et en vertu des dispositions de la loi intitulée « *The Manitoba Expropriation Act* », les biens-fonds additionnels attenants aux biens-fonds décrits au paragraphe 6 de la présente entente, ou avoisinants ces biens-fonds, que la Corporation requiert aux fins de son entreprise, et à les vendre et les transférer à la Corporation pour une contrepartie n'excédant pas celle payée pour leur acquisition par le gouvernement.

11. La Corporation convient avec le gouvernement que l'expression « toutes les dettes, les obligations et les dépenses engagées relativement à l'administration, à l'exploitation et à ses entreprises » utilisée dans l'article 15 de la loi visée par ce qui précède, ne comprennent pas tout intérêt excédant 6 % par année payable par la Corporation à l'égard de sommes empruntées par elle au moyen de la vente d'obligations ou de débentures garanties par hypothèques sur des biens-fonds ou d'autres biens de la Corporation.

12. Les parties à la présente entente conviennent que celle-ci ne prend effet et ne lie les parties qu'après la conclusion d'une entente, entre la Corporation et la Ville de Saint-Boniface, liant cette dernière et satisfaisant le Canadien Pacifique, « the Canadian Northern » et « the Grand Trunk Pacific » en vue de la construction pour le bénéfice de la Corporation des ouvrages suivants, à savoir : premièrement, un égout suffisant pour permettre l'écoulement et l'évacuation des eaux-vannes des parcs à bestiaux et des biens-fonds de la Corporation d'un point initial situé sur la rue Dawson, vis-à-vis l'édifice numéro 297 et continuant sur les rues Dawson, Cartier et Mission jusqu'à la rivière Rouge, avec un embranchement sur le prolongement de la rue Marion mentionné ci-dessous d'un point vis-à-vis l'édifice numéro 310; deuxièmement, le nivellement et le pavage de la rue Dawson de l'endroit où cette rue est déjà pavée jusqu'à un point vis-à-vis les biens-fonds mentionnés plus haut, pour y donner accès adéquat; troisièmement, l'ouverture, l'établissement, le nivellement et le pavage d'une voie publique sur une bande de terrain d'au moins 66 pieds de largeur comprenant la rue Marion ou son prolongement de l'avenue Taché jusqu'à la rue Dawson et attenants aux lots numéros 310, 308 et 296, de leur côté nord, et d'un pont sur cette voie publique au-dessus de la rivière la Seine.

En foi de quoi, les parties ont dûment signé la présente entente.

|                                 |   |                                  |
|---------------------------------|---|----------------------------------|
| Signé, scellé et délivré-       | ) |                                  |
|                                 | ) |                                  |
| Par le gouvernement             | ) | COLIN H. CAMPBELL,               |
| en présence de                  | ) | Ministre des travaux publics     |
| Chas. Stubbs Brown;             | ) |                                  |
|                                 | ) |                                  |
| Par le Canadien Pacifique       | ) | LA CIE DE CHEMIN DE FER          |
| en présence de                  | ) | CANADIEN PACIFIQUE               |
| W. L. Wright;                   | ) | T. G. Shaughnessy, président     |
|                                 | ) | H. C. Oswald, secrétaire adjoint |
|                                 | ) |                                  |
| Par « the Canadian Northern »   | ) | « THE CANADIAN NORTHERN          |
| en présence de                  | ) | RAILWAY CO. »                    |
| R. A. C. Manning;               | ) | Wm. Mackenzie, président         |
|                                 | ) |                                  |
| Par « the Grand Trunk Pacific » | ) | « THE GRAND TRUNK PACIFIC        |
| en présence de                  | ) | RAILWAY CO. »                    |
| D'Arcy Tate;                    | ) | E. J. Chamberlin, vice-président |
|                                 | ) | et directeur général             |
|                                 | ) |                                  |
| Par la Corporation              | ) | THE PUBLIC MARKETS, LIMITED      |
| en présence de                  | ) | R. A. C. Manning, président      |
| W. Williams                     | ) |                                  |

**NOTE : La présente loi remplace le c. 45 des « S.M. 1911 ».**